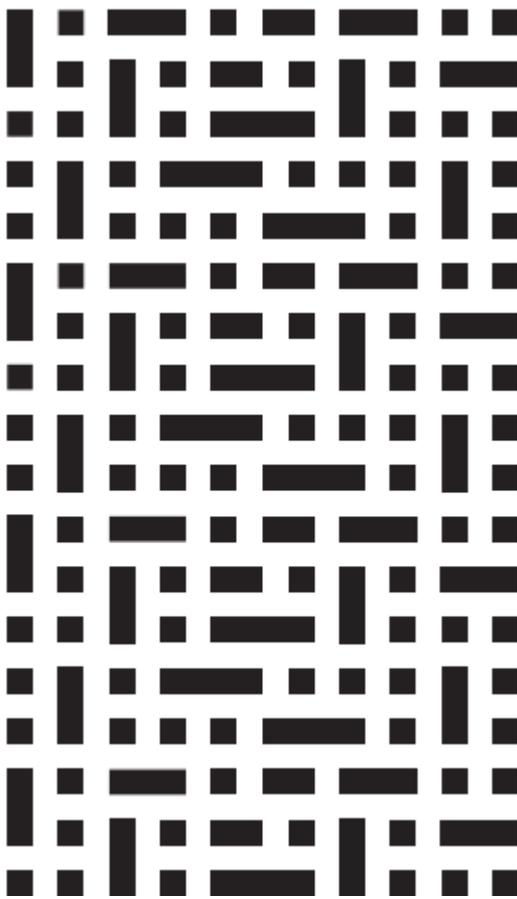




ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
СУШИЛЬНАЯ МАШИНА  
Тип TDH11



В изменчивом ритме современной жизни для каждого из нас особое значение приобретает дом. Именно здесь можно по-настоящему отдохнуть, отвлечься от повседневности и заняться чем-либо, что по душе, что приносит вам удовольствие.

Главный принцип, лежащий в основе философии дизайна и функциональности VÄRD, основывается на том, чтобы дать вам больше свободы и лёгкости. Чем меньше времени вы проводите, занимаясь рутинными делами вроде приготовления еды или уборки, тем больше времени остается у вас для себя, семьи, любимого дела или хобби.

Мы в VÄRD постоянно работаем над тем, чтобы наша бытовая техника упрощала вашу жизнь: была надёжной, чтобы вы могли всегда на неё положиться, интуитивно понятной, чтобы вам не приходилось разбираться с меню или настройками, функциональной, чтобы вы всегда могли использовать её так, как хочется вам и именно вам.

VÄRD благодарит вас за оказанное доверие и сделанный выбор. Уверены, что вместе мы сможем сделать ваш дом ещё более комфортным и уютным. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с этой инструкцией до начала установки и эксплуатации вашего нового прибора VÄRD. Мы рекомендуем сохранить инструкцию в надёжном месте, но вы также всегда можете загрузить электронную версию инструкции, посетив [www.var-d.ru](http://www.var-d.ru).

Мы будем рады ответить на любые вопросы по использованию бытовой техники VÄRD. Выберите удобный для вас способ связи на сайте [var-d.ru/contacts](http://var-d.ru/contacts), позвоните по телефону 8-800-222-59-95 или напишите на [service@var-d.ru](mailto:service@var-d.ru).

Мы будем благодарны вам за рассказ об опыте покупки и использования нашей техники.



Отсканируйте qr-код камерой вашего телефона или перейдите по ссылке [www.var-d.ru/review](http://www.var-d.ru/review), чтобы открыть форму отзыва.

## Оглавление

|  |    |
|--|----|
| 1. Перевозка и хранение .....          | 4  |
| 2. Предназначение и использование..... | 5  |
| 3. Устранение неисправностей .....     | 20 |
| 4. Обслуживание и ремонт.....          | 22 |
| 5. Сведения о приборе .....            | 24 |

## 1. Перевозка и хранение

Перевозка (транспортировка) прибора должна осуществляться в строгом соответствии с манипуляционными знаками, размещёнными на упаковке прибора. До установки и подключения храните прибор в сухом закрытом помещении. Изготовитель и продавец не несут ответственности за недостатки прибора и/или за последствия его некорректной работы, возникшие из-за его неправильной перевозки (транспортировки) или хранения.

## 2. Предназначение и использование

Сушильная машина предназначена для автоматической сушки текстильных изделий и обуви посредством воздействия теплого воздуха.

Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

### Охрана окружающей среды

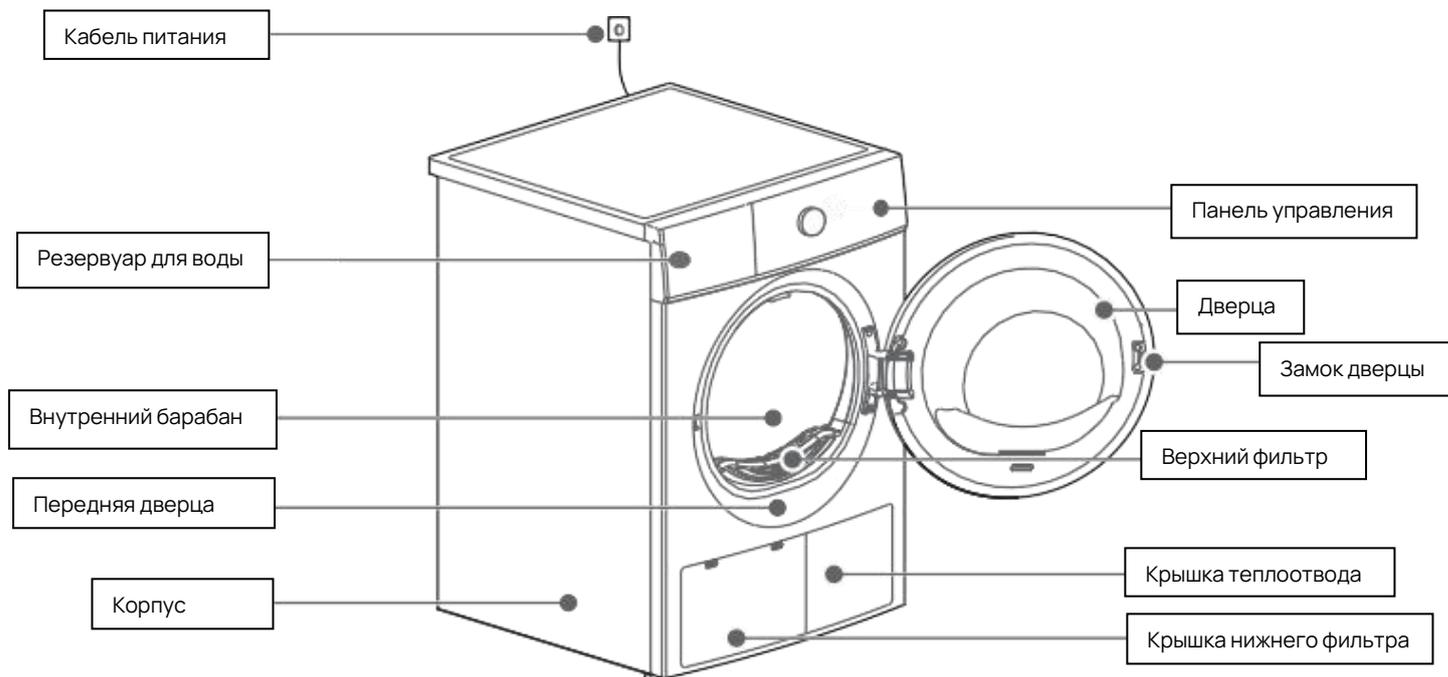
Упаковку прибора (использованные упаковочные материалы) следует утилизировать соблюдая требования к отдельному сбору отходов потребления, действующие в вашем регионе и/или населённом пункте. Раздельный сбор отходов потребления способствует их переработке и вторичному использованию, что существенным образом снижает негативное воздействие на окружающую среду.

В целях экономии энергии и защиты окружающей среды рекомендуем следующее:

- Старайтесь, чтобы машина работала при большой загрузке, так как эксплуатация при малой загрузке неэкономична.
- Не сушите уже высушенную одежду для предотвращения образования складок и экономии энергии.
- Выбирайте программу сушки в соответствии с типом одежды.
- Регулярно очищайте фильтр, чтобы избежать увеличения времени сушки и потребления электроэнергии.
- Следите за тем, чтобы помещение проветривалось, а температура в нем не превышала 35°C.

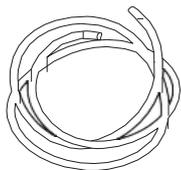
## Общее описание и комплектация

### Устройство сушильной машины



Данное изображение является справочным. В связи с совершенствованием приборов и расширением ассортимента внешний вид, цвет и функциональные компоненты приобретенного вами прибора могут отличаться. Фактически приобретенный прибор имеет преимущественную силу.

### Список принадлежностей



Шланг для слива воды x1

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию или комплектацию прибора. Указанные изменения могут быть произведены без уведомления и не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий.

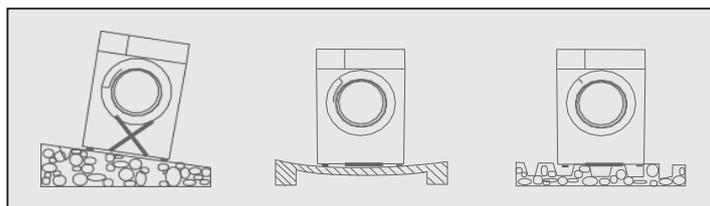
### Установка и подключение

Для установки и подключения рекомендуем обращаться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами других специалистов с необходимой и достаточной квалификацией или сделать это самостоятельно (за исключением случаев, когда эта инструкция содержит запрет таких действий), воспользовавшись

рекомендациями, содержащимися в соответствующем разделе инструкции, однако в этом случае изготовитель и продавец не несут ответственности за недостатки прибора или за последствия его некорректной работы, возникшие из-за его неправильной установки или подключения.

### **Меры предосторожности перед установкой**

- Проверьте, не была ли машина повреждена во время транспортировки. Не подключайте поврежденную машину к сети. В случае повреждения, свяжитесь с продавцом;
- Во время транспортировки и эксплуатации максимальный угол наклона сушильной машины не должен превышать 45°. Если она была наклонена, необходимо оставить ее в вертикальном положении на 2 часа перед включением;
- Следует устанавливать сушильную машину в сухом и проветриваемом месте, избегая установки в местах, подверженных воздействию влаги, пара или воды (например, рядом с кранами в ванных комнатах или на открытых балконах), а также в запыленных помещениях или под прямыми солнечными лучами;
- Во избежание опасности не пользуйтесь духовками или газовыми приборами рядом с сушильной машиной;
- Рекомендуется ставить сушильную машину рядом со стиральной машиной, чтобы высушивать одежду сразу после стирки.
- Не ставьте сушильную машину в запыленных помещениях, чтобы скопившаяся пыль не забила воздушный канал машины.
- Снимите с сушильной машины всю упаковку и поставьте прибор на твердую ровную поверхность, не накрывая ее сверху.
- Для придания сушильной машине устойчивости при установке следует использовать регулируемые ножки. Не используйте посторонние предметы для заполнения зазоров между ножками и полом, чтобы не препятствовать работе машины.
- Между сушильной машиной и любой мебелью или стенами должно сохраняться расстояние не менее 5 см.



### **Установка сушильной машины**

1. Обратите внимание, что пол должен быть ровным.
2. Подключите машину к сети электропитания. Перед включением проверьте:

- 1) Соответствует ли напряжение электросети требованиям;
  - 2) Подходит ли розетка к вилке сушильной машины;
  - 3) Выдерживает ли розетка максимальную мощность сушильной машины и надежно ли она заземлена;
3. Установка сливного шланга.



Если сушильная машина установлена в месте с удобным дренажом, ее можно напрямую подключить к сливному шлангу из комплекта, чтобы сливать конденсат в напольный дренаж. В этом случае после использования сушильной машины нет необходимости опустошать резервуар для воды или извлекать короткую трубку из резервуара для воды. Короткую трубку можно оставить в качестве запасной.

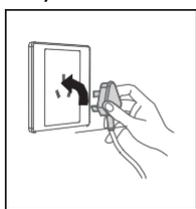
|  |  |  |
|--|--|--|
| <p>1) Снимите сливной шланг и соединитель, прикрепленные к задней стенке сушильной машины.</p> | <p>2) Подсоедините шланг из комплекта к снятой сливной трубке с помощью соединителя.</p> | <p>Примечания:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Стыки трубок должны быть прочно соединены.</li> <li>2) Высота трубки от земли после соединения не должна превышать 1 м.</li> <li>3) Трубку для воды можно обрезать, если она слишком длинная.</li> <li>4) Трубку необходимо отсоединить от сушильной машины с помощью пластикового соединителя. Для восстановления первоначального дренажа соединитель необходимо установить в исходное положение.</li> </ol> |
|  |  |  |

## Начало работы

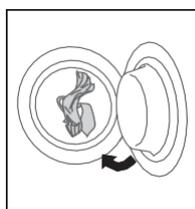
### Примечание

Перед использованием сушильной машины, убедитесь, что она была правильно установлена.

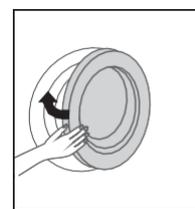
#### 1. Подготовка к сушке.



1. Вставьте вилку в розетку



2. Загрузите одежду в сушильную машину

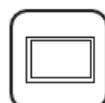


3. Закройте дверцу

### Примечание

Перед загрузкой в сушильную машину одежду следует отжать.

#### 2. Запуск сушки



Включите сушильную машину

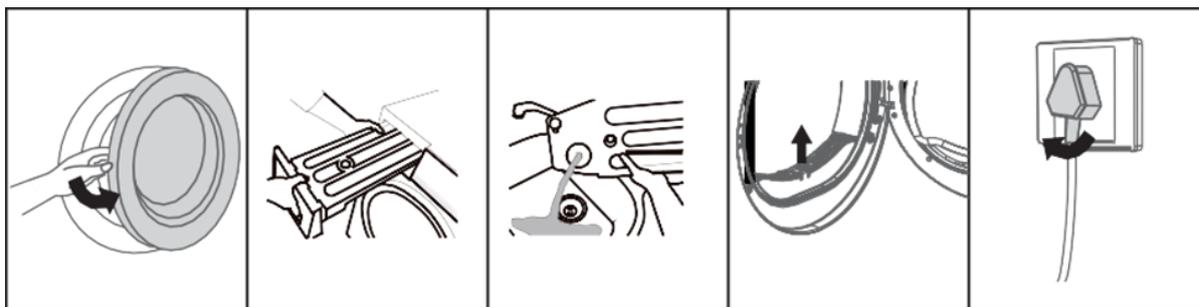
Выберите программу

Выберите опцию

Запустите сушку

### 3. Окончание сушки

По завершении сушки машина подаст звуковой сигнал или покажет на дисплее «0:00».



1. Откройте дверцу, чтобы вынуть одежду

2. Извлеките резервуар для воды

3. Вылейте воду из резервуара для воды

4. Очистите ворсовый фильтр

5. Отключите электропитание

#### **Примечание**

Если используется розетка с выключателем, выключите сушильную машину, нажав непосредственно на выключатель.

### Подготовка к сушке

#### Проверка машины

- Резервуар для воды свободен и установлен на место.
- Ворсовый фильтр очищен и установлен на место.
- Проверьте одежду на наличие особых требований к сушке.



Выньте из карманов одежды монеты, ключи и другие предметы, вытряхните грязь.



Завяжите шнурки, застегните пуговицы или молнию на одежде, если таковые имеются.



Не перегружайте сушильную машину. Расправьте одежду, прежде чем поместить ее в машину.



Чтобы пуговицы на одежде не шумели при сушке, выверните одежду с пуговицами наизнанку, прежде чем поместить ее в машину.



Деликатную одежду следует помещать в нейлоновую сетку для сушки.

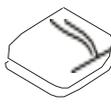
### Правила пользования сушильной машиной

1. Прежде чем поместить одежду в сушильную машину, ее следует отжать. Увеличение скорости отжима может сократить время сушки, и, как следствие, уменьшить потребление энергии;

2. Расправьте одежду, прежде чем поместить ее в машину, чтобы ускорить процесс сушки;
  3. Не перегружайте сушильную машину;
  4. Используйте влажное полотенце для регулярной очистки барабана;
  5. Регулярно очищайте ворсовый фильтр;
  6. Сетчатый фильтр необходимо полностью высушить, прежде чем помещать его обратно в сушильную машину;
  7. Для достижения равномерного эффекта сушки сортируйте одежду по типам тканей и выбирайте программы сушки в соответствии с ними. Чтобы защитить одежду от повреждений, следует выбирать различные программы сушки в соответствии с информацией на этикетках одежды;
  8. Не сушите ткани, покрытые целлюлозой, так как затвердевшая целлюлоза образует тонкий слой, который может повлиять на эффективность сушки;
  9. Для сушки небольшого количества белья следует использовать программу сушки по времени;
- Убедитесь, что вентиляционное отверстие не заблокировано и не закрыто;
10. Теплые ткани на ощупь более влажные, чем те, которые имеют нормальную температуру. Не пересушивайте одежду.

**⚠ Примечание**

- Данная сушильная машина предназначена только для домашнего использования; эксплуатируйте ее в соответствии с рекомендуемой загрузкой и программами сушки.
- Не сушите тонкие ткани, которые легко повредить, такие как шелк и искусственные ткани, во избежание образования складок.

| Примерный вес обычных предметов одежды  |  |   |   |
|---|--|---|---|
| <br>Пальто из смешанных тканей (около 800 г) | <br>Куртка (около 800 г для хлопка)             | <br>Рабочая одежда (куртка и штаны) (около 1120 г для хлопка) | <br>Рубашки (около 300 г для хлопка)     |
| <br>Свитеры (около 180 г для хлопка)         | <br>Пижамы (около 200 г)                        | <br>Джинсы (около 500 г)                                       | <br>Нижнее белье (около 70 г для хлопка) |
| <br>Носки (около 30 г для смешанных тканей)  | <br>Полотенце и одеяло (около 900 г для хлопка) | <br>Односпальное постельное белье (около 600 г для хлопка)    |   |



① Вкл./Выкл.: Включение/выключение сушильной машины

② ▶|| Запуск/Пауза: Запуск программы сушки. Если сушильная машина включена, нажмите эту кнопку.

③ Экран дисплея: Отображение состояния работы сушильной машины

- |   |                           |
|---|---------------------------|
| Отображение времени/аварийных сообщений | Легкая сушка              |
| Очистка резервуара для воды             | Блокировка от детей       |
| Экстремальная сушка                     | Очистка ворсового фильтра |
| Стандартная сушка                       | Отключение звука          |
|   | Защита от складок         |

④ Зона выбора функций

### Уровень сушки

Регулировка уровня сушки одежды. Доступны три уровня сушки: легкая сушка, стандартная и экстремальная;

- Кнопку уровня сушки можно нажать для выбора только перед запуском программы сушки.
- При повторном нажатии кнопки уровень сушки переключается от легкой к стандартной и далее к экстремальной.

Легкая сушка: после выполнения программы белье будет в полувлажном состоянии.

После выполнения программы стандартной сушки одежда будет полностью высушена и ее можно будет сразу надевать. После выполнения программы экстремальной сушки одежда будет пересушена и ее можно убрать на хранение.

### Настройка времени сушки

При выборе программы «Сушка паром», «Цикл холодного воздуха» или «Цикл теплого воздуха» эта кнопка используется для настройки времени сушки с шагом в 10 минут.

## Блокировка от детей

Данная функция используется для предотвращения неправильной эксплуатации детьми. Ниже приведены подробные указания:



## Беззвучная сушка

Беззвучную сушку можно активировать, выбрав эту программу, и деактивировать, снова выбрав эту программу.

## Защита от складок

Рекомендуется выбирать эту программу для предотвращения появления складок на одежде, которую своевременно не вынимают после завершения программы. При выполнении этой программы барабан сушильной машины время от времени вращается в течение 120 минут, чтобы не допустить замятия ткани.

## Запланированная сушка

После включения этой программы на дисплее появится время запланированной сушки. По достижении этого времени запускается программа, а на дисплее отображается оставшееся время сушки.

## Температура

На выбор доступны температуры 40°C, 50°C и 60°C.

### **Примечание**

Когда включена функция «Блокировка от детей», управление машиной невозможно, поскольку все кнопки неактивны (кроме кнопки питания). Чтобы управлять сушильной машиной, необходимо сначала деактивировать «Блокировку от детей».

⑤  Зона выбора программ

| Название         | Максимальная загрузка (кг) |  | Описание   |
|------------------|----------------------------|--|--|
|                  | 8 (кг)                     |  |  |
| Смешанные ткани  | 4.0                        |  | Для сушки одежды из хлопка и синтетических тканей    |
| Постельное белье | 1.5                        |  | Для сушки больших вещей, например, постельного белья |
| Хлопок           | 9.0                        |  | Для сушки одежды из хлопка                           |
| Рубашки          | 1.0 кг (около 5-6 шт.)     |  | Для сушки рубашек                                    |

|                   |     |   |
|-------------------|-----|---|
| Полотенце         | 3.0 | Для сушки полотенец   |
| Анти-аллергия     | 1.0 | Для сушки одежды на более высоких температурах  |
| Куртки            | 0.5 | Для сушки верхней одежды  |
| Деликатная        | 4.0 | Для сушки одежды из деликатных тканей   |
| Быстрая сушка 20' | 0.6 | Для сушки небольшого количества легких вещей  |
| Сушка + пар       | 1.0 | Во время выполнения программы на одежду подается пар. Проникая в ткань, пар уменьшает количество складок. |
| Спортивные вещи   | 1.0 | Для сушки спортивной одежды   |
| Шелк              | —   | Для сушки вещей из шелка только холодным воздухом   |
| Освежить          | —   | Нагрев, подача теплого воздуха в течение определенного времени  |
| Шерсть            | 1.0 | Для сушки одежды из шерсти  |

### **Примечание**

- Приведенные выше программы являются лишь рекомендациями, пользователи могут выбрать подходящую программу в соответствии с личными предпочтениями.
- В любой программе фактическая продолжительность сушки регулируется автоматически и может варьироваться в зависимости от температуры окружающей среды, влажности, типа и массы одежды, а также влажности после отжима в стиральной машине.
- Перед сушкой проверьте, подходит ли одежда для сушки в сушильной машине, руководствуясь этикеткой на одежде.
- Для сушки небольшого количества одежды рекомендуется выбрать программу с регулировкой времени; если одежда высушена не полностью, можно выбрать программу с регулировкой времени для продолжения сушки. В программе с регулировкой времени влажность не определяется автоматически. После окончания программы, если одежда все еще влажная, повторите программу или измените время сушки, чтобы одежда высохла до конца.
- При сушке больших вещей, таких как шторы или постельное белье, если ткани перекручиваются во время процесса, работу можно приостановить, чтобы встряхнуть ткани перед дальнейшей сушкой.
- Некоторые тяжелые и жесткие вещи (джинсы или большие полотенца) с трудом поддаются сушке из-за особенностей их материалов. Если после завершения программы вы обнаружите, что одежда не полностью высохла, рекомендуется использовать программу «Сушка по времени» для регулировки времени сушки.
- При сушке шерстяной одежды выверните ее наизнанку перед циклом.

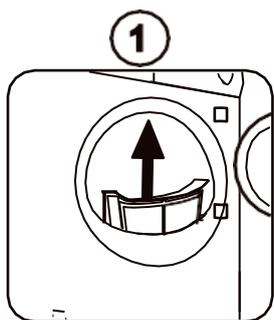
## Эксплуатация

### Примечание

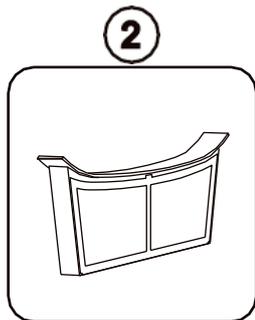
Перед чисткой и обслуживанием выньте вилку из розетки.

### Очистка ворсового фильтра

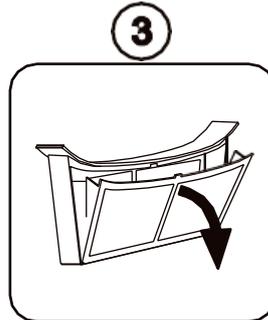
Для обеспечения хорошей вентиляции в процессе сушки, пожалуйста, очищайте фильтр до или после каждого цикла сушки.



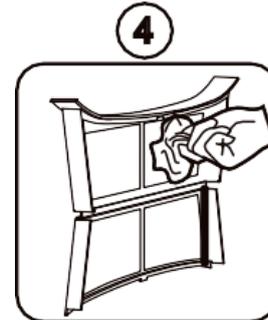
Откройте сушильную машину



Извлеките ворсовый фильтр из машины



Откройте ворсовый фильтр



Используйте влажное полотенце, чтобы убрать скопления пуха

### Примечание

После очистки установите ворсовый фильтр на место.

### Очистка сушильной машины

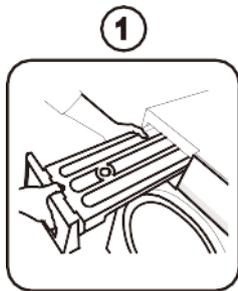
Используйте тряпку для удаления пыли или пятен на корпусе и главной панели управления сушильной машины. Не используйте для очистки органические растворители или агрессивные вещества, чтобы не повредить сушильную машину.

### Очистка барабана

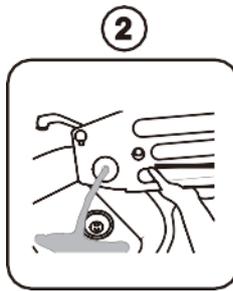
После использования сушильной машины в течение некоторого времени кальций, содержащийся в кондиционере для ткани или воде, образует внутри барабана барьерный слой, который едва заметен невооруженным глазом. Внутреннюю стенку барабана следует регулярно очищать влажной тряпкой.

## Очистка резервуара для воды

Когда сушильная машина работает, пар конденсируется в воду и накапливается в резервуаре для воды.



1  
Извлеките резервуар для воды. После извлечения резервуара для воды держите его ровно, чтобы предотвратить проливание конденсата.



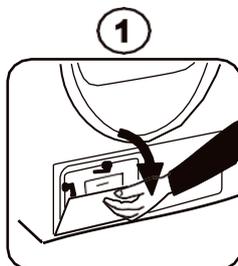
2  
Слейте конденсат и установите резервуар для воды на место.

### Примечание

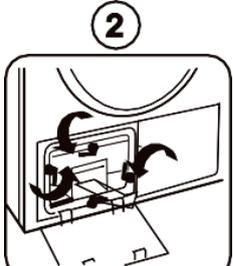
Конденсат нельзя пить или использовать для приготовления пищи. По окончании программы необходимо своевременно опустошать резервуар для воды.

## Очистка нижнего фильтра (ворсового фильтра)

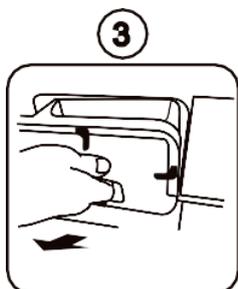
Для достижения наилучшего эффекта сушки регулярно проверяйте нижний фильтр, т.е. ворсовый фильтр, на наличие засорения нитками. Необходимо своевременно очищать нижний фильтр. Перед очисткой отключите электропитание:



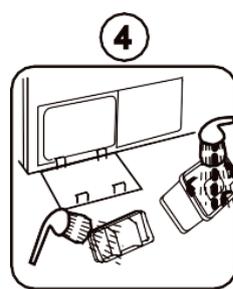
1  
Откройте дверцу фильтра.



2  
Снимите три крепления теплообменника.



3  
Извлеките фильтр из переднего теплообменника.



4  
Необходимо устранять засорение нитками на всех участках фильтра.



5  
Установите фильтр обратно.

## **Примечание**

Не очищайте нижний фильтр от остатков ниток острыми инструментами, чтобы не повредить сетку фильтра.

Во время использования сушильной машины соблюдайте меры предосторожности и эксплуатируйте ее бережно. Компания не несет ответственности за любые повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией. Степень вреда или травмы, которые могут быть вызваны неправильной эксплуатацией, классифицируются и иллюстрируются следующими символами.

|   |  |
|---|--|
|  | Предупреждение: Нарушение указанных пунктов может привести к серьезным травмам или смерти.               |
|  | Примечание: Нарушение указанных пунктов может привести к незначительным травмам или повреждению прибора. |

Следующие символы используются для обозначения пунктов, которые следует соблюдать.

|   |  |
|---|--|
|   | Этот символ указывает на запрещенное действие.   |
|  | Этот символ указывает на пункт, который необходимо выполнить.  |
|  | Этот символ является предупреждением и указывает на то, что хладагент легко воспламеняется. Заправляйте парогенераторы только жидкостями, предписанными изготовителем. |
|  | Этот символ является предупреждением и обозначает текст, на который следует обратить внимание.   |

Это прибор класса I. Во время эксплуатации соблюдайте предписания по электробезопасности.

1. Допускается использование только надежно заземленного источника питания. Провод заземления должен быть закопан в землю и не должен соединяться с водопроводом, газопроводом или другими коммуникациями.
2. Площадь поперечного сечения проводов электросети должна соответствовать требованиям для нормальной электрической нагрузки.
3. Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом. Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют характеристикам электросети. Не используйте тройники и удлинители.

4. Для обеспечения правильной работы и электробезопасности, установка розетки и подключение провода заземления должны производиться квалифицированными специалистами.

5. Позаботьтесь о том, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим авторизованным сервисным центром.

6. Не допускается соединение провода заземления с нейтральным проводом. В противном случае корпус будет находиться под напряжением, что может привести к поражению электрическим током.

7. Если сушильная машина не используется, в целях безопасности рекомендуется отключить ее от сети.

8. Сушильная машина работает от сети переменного тока. Если напряжение находится в пределах +/-10%, машину можно эксплуатировать в нормальном режиме.

9. Если требуется выключатель с защитой от тока утечки на землю, на нем должен быть символ , что гарантирует соответствие вилки и розетки.

- В целях безопасности используйте оригинальные детали и принадлежности, поставляемые изготовителем.
- Обрежьте кабель электропитания как можно ближе к прибору и утилизируйте его. Удалите защелку дверцы, чтобы дети или домашние животные не оказались заблокированными в барабане. Утилизируйте прибор в соответствии с местными требованиями к утилизации отработанного электрического и электронного оборудования.
- Не сушите одежду из материалов, которые не подлежат сушке в машине.
- При наличии пыли на одежде (например, угольная или каменная пыль), не сушите ее в машине.
- Не опирайтесь на дверцу сушильной машины, не сидите и не стойте на ней.
- Если температура окружающей среды вокруг машины ниже 0°C, возможно повреждение от мороза.

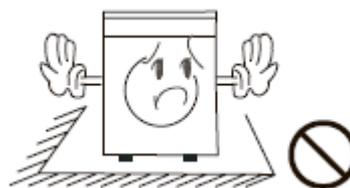
Для обеспечения оптимальной работы сушильной машины температура окружающей среды не должна быть ниже 5°C или выше 35°C.

- Детям не разрешается играть с упаковочными материалами.
- Хладагент следует утилизировать в специальных учреждениях, так как он может привести к травмам глаз или воспламениться. Убедитесь, что трубки контура хладагента не были повреждены до надлежащей утилизации. Производите утилизацию прибора только в авторизованном центре утилизации отходов. Не подвергайте прибор воздействию пламени.

⊘ Указывает на запрет действия



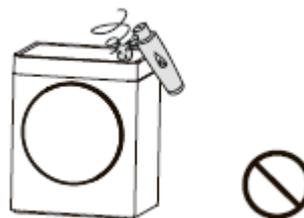
Сушильную машину запрещается устанавливать на открытом воздухе или во влажной среде. Если вода попадет в машину, перед использованием ее необходимо проветрить в целях просушивания.



Устанавливайте сушильную машину в хорошо проветриваемом месте во избежание несчастных случаев.



Одежду следует отжать перед загрузкой в машину, чтобы вода не попала на электрические детали, не повредила машину и не создала опасных ситуаций.



Не используйте легковоспламеняющиеся аэрозоли рядом с сушильной машиной во время ее работы, не вставляйте и не вынимайте вилку из розетки, не включайте и не выключайте машину в случае утечки газа и легковоспламеняющегося газа.



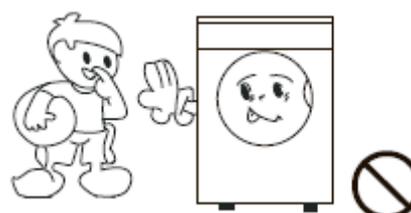
Не разрешается сушить одежду, подвергшуюся влиянию легковоспламеняющихся средств для стирки, растворителей для химчистки, бензина и других химикатов.



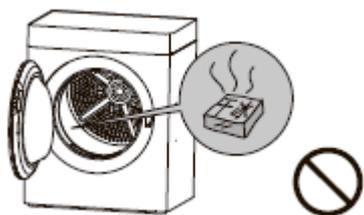
Не сушите в машине плащи, велосипедные чехлы и другие предметы, содержащие резину или подобные эластичные материалы.



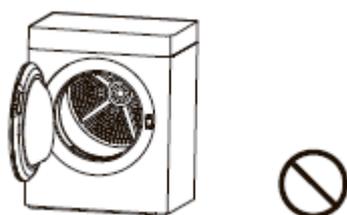
Не ставьте на сушильную машину горячие или тяжелые предметы (например, чайник с горячей водой).



В целях безопасности не допускайте, чтобы работающей сушильной машиной пользовались дети или лица с ограниченными возможностями без присмотра.



Не храните в машине сигареты, зажигалки, сухой лед, бензин или другие легковоспламеняющиеся и взрывоопасные предметы.



Дверцу сушильной машины нельзя открывать до завершения программы сушки. Не открывайте дверцу с силой, чтобы избежать ожогов от горячего воздуха.



Не работайте с сушильной машиной с мокрыми руками.



Не вносите изменения в конструкцию сушильной машины, не разбирайте и не ремонтируйте ее самостоятельно.

**!** Не вынимайте вилку из розетки и не выключайте электропитание, когда сушильная машина находится в нормальном режиме работы. Когда сушильная машина не используется или подвергается чистке, вилка должна быть выключена из розетки. Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.

### Названия и содержание вредных веществ в приборе

| Вредные вещества    |             |            |             |                             |                                  |                                   |
|---------------------|-------------|------------|-------------|-----------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| Название компонента | Свинец (Pb) | Ртуть (Hg) | Кадмий (Cd) | Шестивалентный хром (Cr 6+) | Полибромированные бифенилы (PBB) | Полибромированные бифенилы (PBDE) |
| Пластиковые детали  | ○           | ○          | ○           | ○                           | ○                                | ○                                 |
| Метал. конструкция  | ○           | ○          | ○           | ○                           | ○                                | ○                                 |
| Двигатель           | ×           | ○          | ○           | ○                           | ○                                | ○                                 |
| Компьютерная плата  | ×           | ○          | ○           | ○                           | ○                                | ○                                 |
| Другие элект. части | ○           | ○          | ○           | ○                           | ○                                | ○                                 |
| Упаковка            | ○           | ○          | ○           | ○                           | ○                                | ○                                 |

Данная таблица составлена в соответствии с SJ/T 11364.

○ : Означает, что содержание вредного вещества во всех однородных материалах ниже предела, указанного в GB/T 26572.

× : Означает, что содержание вредного вещества по крайней мере в одном однородном материале превышает предел, указанный в GB/T 26572. Однако оно находится в пределах диапазона, установленного в «Перечне исключений для применения веществ, ограниченных в соответствии с каталогом квалификации».

### 3. Устранение неисправностей

#### Устранение неполадок

| Сигнал тревоги  | Причина сигнала тревоги                               | Решение                             |
|---|---|-------------------------------------|
|  | Резервуар для воды полон                              | Вылейте воду из резервуара для воды |
| “E1”  | Неисправность сливного насоса или датчика уровня воды | Обратитесь в сервисный центр        |
| “E2”  | Сигнал о неисправности датчика влажности              | Обратитесь в сервисный центр        |
| “E3”  | Сигнал о неисправности датчика температуры            | Обратитесь в сервисный центр        |
| “DOP”   | Дверца не закрыта должным образом                     | Закройте дверцу сушильной машины    |
|   | Неисправность замка дверцы                            | Обратитесь в сервисный центр        |

#### Неисправности и решения

##### Примечание

Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр. Прежде чем обращаться в сервисный центр убедитесь, что не можете справиться с поломкой самостоятельно и что нарушения в работе действительно присутствуют.

| Неисправность   | Причина   |
|---|---|
| На панели управления ничего не отображается                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, исправна ли сеть питания или вилка.</li> <li>• Проверьте, включен ли переключатель питания.</li> </ul>                                      |
| Сушильная машина не запускается.                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте, правильно ли закрыта дверца.</li> <li>• Проверьте, была ли нажата кнопка «Запуск/Остановка» для выбора программы.</li> </ul>                |
| Дверца открывается автоматически.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Нажмите на ручку дверцы, чтобы зафиксировать ее на месте.</li> <li>• Проверьте, не перегружена ли сушильная машина.</li> </ul>                         |
| Критерии сушки не соблюдены или время сушки слишком велико. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите сетку фильтра.</li> <li>• Выберите более подходящую программу сушки.</li> <li>• Убедитесь, что крышка вентилятора не заблокирована</li> </ul> |

 **Примечание**

Если вы не можете справиться с поломкой самостоятельно или вам требуется ремонт:

1. Нажмите кнопку питания, чтобы остановить программу.
2. Выньте вилку из розетки.
3. Позвоните на горячую линию сервисной службы.

## 4. Обслуживание и ремонт

### Условия гарантийного обслуживания

Гарантийный срок составляет 36 (тридцать шесть) месяцев со дня продажи (передачи) прибора потребителю (или со дня изготовления, когда день продажи (передачи) установить невозможно).

Использование прибора потребителем признаётся его согласием с изложенными ниже условиями.

При обнаружении в течение гарантийного срока в приобретённом приборе недостатков, кроме возникших после передачи товара потребителю вследствие нарушения правил транспортировки, хранения, установки, подключения или эксплуатации, а также действий третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы, изготовитель обязуется удовлетворить требования потребителя в соответствии с законодательством о защите прав потребителей с учётом следующих условий:

- Гарантия распространяется только на приборы, используемые в личных, семейных, домашних или иных подобных целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.
- Гарантийный срок на узлы, компоненты и части, установленные в приборе в ходе гарантийного ремонта взамен вышедших из строя, равен сроку гарантии на прибор и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока прибора.
- Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра и включает стоимость услуг и материалов.
- Для осуществления технического обслуживания и ремонта прибора потребителю необходимо обеспечить доступ специалисту авторизованного сервисного центра к прибору (в том числе встраиваемому).
- Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течение срока службы прибора документы, оформленные при его продаже (кассовый и/или товарный чек, счёт, накладная).
- Изготовитель оставляет за собой право по единственно своему усмотрению расширить свои обязательства перед потребителем по сравнению с требованиями закона и настоящими условиями.

### Гарантия не распространяется:

- на недостатки, которые вызваны несоблюдением инструкций по эксплуатации, неправильной установкой или подключением (в том числе подключением к электрической сети с несоответствующим напряжением питания), небрежным обращением или плохим уходом,
- на повреждения, обусловленные ржавчиной, коррозией или воздействием воды, в том числе явившиеся следствием установки или использования прибора в непредназначенных для этого местах,

- на приборы, которые подвергались разборке или конструктивным изменениям неуполномоченными лицами, или если удалены, не разборчивы или изменены продуктовый или серийный номера прибора,
- на недостатки приборов, возникшие вследствие эксплуатации с неустранёнными иными недостатками либо возникшие вследствие технического обслуживания или ремонта лицами и организациями, не являющимися авторизованными сервисными центрами,
- на недостатки, которые вызваны не зависящими от изготовителя причинами, такими как несоответствие показателей и характеристик электроэнергии в используемой системе электроснабжения требованиям, установленным в ГОСТ 32144-2013 или иных обязательных стандартах, явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние и дикие животные, в частности насекомые (особенно, муравьи и тараканы), попадание внутрь прибора посторонних предметов (жидкостей), и другими подобными причинами,
- на внешние и внутренние загрязнения, помутнения, изменения цвета, царапины и трещины, вмятины, потёртости, сколы и иные подобные повреждения узлов, компонентов, составных частей, конструктивных элементов, аксессуаров и принадлежностей (в том числе изготовленных из пластмасс, стеклокерамики и стекла), возникшие в процессе эксплуатации (в том числе в результате естественного износа), установки и/или транспортировки прибора.
- на подлежащие периодической замене конструкционные элементы, аксессуары и принадлежности (лампы и другие источники света, элементы питания, фильтры и т.п.),
- на работы по установке, регулировке, чистке прибора, замене расходных материалов и прочему подобному уходу за прибором (периодическое обслуживание).

По всем вопросам гарантийного и послегарантийного обслуживания обращайтесь по электронной почте [service@vard.ru](mailto:service@vard.ru), по телефону 8-800-222-59-95 (для бесплатных звонков из Российской Федерации) или по телефону 8-820-0071-29-85 (для бесплатных звонков из Республики Беларусь).

При обращении необходимо сообщить тип, модель, артикул и серийный номер вашего прибора. Эти сведения указаны на табличке с техническими данными, размещённой на приборе.

Ремонтная организация, осуществляющая проведение проверки качества товаров, устранение недостатков товаров и техническое обслуживание товаров в Республике Беларусь: ООО "Е.Кампани", ул. Краснопролетарская 16, стр.2, помещ.1/5, 127473, Москва, Россия.

Чтобы узнать адрес ближайшего авторизованного изготовителем сервисного центра, звоните по указанному выше телефону.

Рекомендуем использовать только оригинальные запасные части и принадлежности.

## 5. Сведения о приборе

|  |   |
|--|---|
| Тип  | TDHI11  |
| Модель   | VTH58   |
| Артикул  | 432203  |
| Класс энергетической эффективности   | ✘   |
| Изготовитель и импортёр (организация, уполномоченная на принятие и удовлетворение требований потребителей в отношении товаров ненадлежащего качества): | ООО "Е.Кампани", ул. Краснопролетарская 16, стр.2, помещ.1/5, 127473, Москва (ранее: Кожевнический проезд 1, 115114, Москва); тел.: 8-800-222-59-95 |
| Изготовлено в Китае  |   |

### Основные характеристики и параметры:

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Напряжение                           | 220-240 В~/50 Гц |
| Давление воды                        | 0,05-0,8 МПа     |
| Питание                              | 220-240 В~ 50 Гц |
| Расчетная вместимость при сушке (кг) | 8,0 кг           |
| Номинальная мощность (Вт)            | 700              |
| Класс водонепроницаемости            | IPX4             |
| Шум                                  | 70 В(А)          |
| Размер прибора (мм)                  | 598 x 652 x 845  |
| Размер упаковки (мм)                 | 682 x 722 x 890  |
| Масса нетто прибора (кг)             | 45               |
| Масса брутто прибора (кг)            | 50               |
| Тип хладагента                       | R290             |
| Заряд хладагента (г)                 | 100              |

Дата изготовления прибора указана в его серийном номере, где первая и вторая цифры соответствуют двум последним цифрам года, а третья и четвёртая цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 24250123 означает, что изделие изготовлено на двадцать пятой неделе 2024 года.

Срок службы прибора – 10 лет. Срок службы исчисляется со дня продажи (передачи) прибора (или со дня изготовления прибора, когда день продажи (передачи) установить невозможно).

По истечении срока службы, а также в случае необходимости утилизации прибора, обусловленной любыми иными причинами, прибор следует доставить в место отдельного накопления отходов потребления или в пункт сбора использованной бытовой техники для последующей утилизации. Это можно сделать самостоятельно либо заказав соответствующую услугу в торговой или специализированной организации (доступно не во всех населённых пунктах). Раздельный сбор отходов

потребления способствует их переработке и вторичному использованию, что существенным образом снижает негативное воздействие на окружающую среду. Продолжение использования прибора после истечения срока службы может привести к нежелательным/неблагоприятным последствиям.

Прибор соответствует обязательным требованиям, установленным в применимых технических регламентах. Сведения о документах, удостоверяющих соответствие прибора, доступны в Едином реестре сертификатов соответствия и деклараций о соответствии Росаккредитации.

